

## The Evidence Of Things Not Seen

### Diane Sylvester & Damaso Reyes

---

#### CASTELLANO

La manifestación de la fe o más bien, su performance como prueba de lo indecible es la materia de trabajo de Diane Sylvester y Damaso Reyes en su proyecto expositivo *The Evidence of Things Not Seen*. El proyecto indaga así la creencia como dinámica individual y de grupo en Estados Unidos y Europa, cuestionando la dialéctica entre su carácter íntimo y el vínculo comunitario que construye la exteriorización de la fe.

#### Jesus Man

Hace doce años me mudé a un pequeño barrio llamado «Manhattan Valley» que se encuentra entre la zona acomodada de Upper Westside, Columbia University y Central Park. La primera noche, desde mi ventana de la quinta planta, oí a un predicador de calle gritar sus mensajes evangélicos. Lo que empezó como una atracción intempestiva de cariz religioso repetida tres veces al día, se convirtió pronto en un mantra que derivó hacia lo que representaría eso que nos es familiar. Con el tiempo empecé a separar el mensaje religioso de la melodía cantarina de su voz y me di cuenta de cómo mis vecinos y yo estábamos conectados entre sí a través de esta anécdota cotidiana. Muchas personas en el barrio tenían historias que contar de sus experiencias al verlo caminar por la misma ruta y escucharlo durante más de veinte años. Algunos de los que habían nacido en el barrio dicen que escucharon leyendas acerca de su pasado turbio y su redención por medio del evangelismo. Si Nueva York puede parecer cultivar el anonimato y en ocasiones puede ser tildada de insolidaria, «Jesus Man» nos ofrece compartir un momento de experiencia cotidiana que trasciende nuestras fronteras tradicionales. Es este sentido de conexión con la comunidad realizados a través de la performance sónica que espero compartir.

*Diane Sylvester está dirigiendo y produciendo «Oye Cuba! A Journey Home», un largometraje documental que narra la trayectoria personal y artística de Arturo O'Farrill, ganador de un Grammy award, desde Nueva York hasta su país natal, Cuba. Más información en: [www.oyecubafilm.com](http://www.oyecubafilm.com)*

#### Speaking in Tongues

En el transcurso de dos años, viajé a España, Inglaterra y Ucrania para explorar el crecimiento del pentecostalismo europeo, especialmente en las poblaciones inmigrantes, muchas de las cuales provienen de las antiguas colonias. Con raíces en Los Angeles, el cristianismo pentecostal ha experimentado un tremendo crecimiento en América Latina, Asia y África durante las últimas décadas. Los fieles son quizás más por experimentar la *Glosolalia* o *speaking in tongue*, que, consiste en hablar un idioma desconocido gracias al control que ejercería el Espíritu Santo sobre la mente. *Speaking in tongue* es considerado un don, aunque no es necesario para la salvación o la plena fe, y es algo común en los servicios pentecostales, incluidos los que fotografié en Barcelona y Tarragona. A través de estas imágenes y de las grabaciones audio, intento dar la medida de esta manifestación única.

*Damaso Reyes realizó una residencia en Homesession en 2009 y es el autor del proyecto «the europeans», que documenta los cambios que Europa y sus habitantes están experimentando con la ampliación e integración en la Unión Europea. Más información en: [www.damaso.com](http://www.damaso.com) y [www.theeuropeans.net](http://www.theeuropeans.net)*



[ homesession ]

Inauguració: 25/07/2013

Obert el 26/07 i el 27/07/2013  
de 17h a 19h30

C/ Creu dels Molers 15 - 08004 Barcelona  
[www.homesession.org](http://www.homesession.org)

## The Evidence Of Things Not Seen

### Diane Sylvester & Damaso Reyes

#### CATALÀ

La manifestació de la fe o més aviat, la seva performance com a prova d'això indicible és la matèria de treball de Diane Sylvester i Damaso Reyes en el seu projecte expositiu *The Evidence of Things Not Seen*. El projecte indaga així la creença com a dinàmica individual i de grup, als Estats Units i a Europa, qüestionant la dialèctica entre el seu caràcter íntim i el vincle comunitari que construeix l'exteriorització de la fe.

#### Jesus Man

Fa dotze anys em vaig mudar a un petit barri anomenat «Manhattan Valley» que es troba entre la zona acomodada de l'Upper Westside, Columbia University i Central Park. La primera nit, des de la meua finestra de la cinquena planta, vaig sentir a un predicador de carrer cridar els seus missatges evangèlics. El que va començar com una atracció intempestiva de caire religiós repetida tres vegades al dia, es va convertir aviat en un mantra que va derivar cap el que representaria això que ens és familiar. Amb el temps vaig començar a separar el missatge religiós de la melodia cantarina de la seva veu i em vaig adonar de com els meus veïns i jo estàvem connectats entre si a través d'aquesta anecdotia quotidiana. Moltes persones al barri tenien històries que explicar de les seves experiències en veure'l caminar per la mateixa ruta i escoltar'l durant més de vint anys. Alguns dels quals havien nascut al barri diuen que van escoltar llegendes sobre el seu passat tèrbol i la seva redempció per mitjà de l'evangelisme. Si Nova York pot semblar cultivar l'anonimat i en ocasions pot ser titllada d'insolidària, «Jesus Man» ens ofereix compartir un moment d'experiència quotidiana que transcendeix les nostres fronteres tradicionals. És aquest sentit de connexió amb la comunitat realitzats a través de la performance sònora que espero compartir.

*Diane Sylvester està dirigint i produint «Oye Cuba! A Journey Home», un llargmetratge documental que narra la trajectòria personal i artística d'Arturo O'Farrill, guanyador d'un Grammy Award, des de Nova York fins al seu país natal, Cuba. Més informació en:*  
[www.oyecubafilm.com](http://www.oyecubafilm.com)

#### Speaking in Tongues

En el transcurs de dos anys, vaig viatjar a Espanya, Anglaterra i Ucraïna per explorar el creixement del pentecostalisme europeu, especialment en les poblacions immigrants, moltes de les quals provenen de les antigues colònies. Amb arrels en Los Angeles, el cristianisme pentecostal ha experimentat un gran creixement a Amèrica Llatina, Àsia i Àfrica durant les últimes dècades. Els fidels són potser més per experimentar la *Glossolalia* o *Speaking in tongue*, que, consisteix a parlar un idioma desconegut gràcies al control que exerciria l'Esperit Sant sobre la ment. *Speaking in tongue* és considerat un do, encara que no és necessari per a la salvació o la plena fe, i és alguna cosa freqüent en els serveis pentecostals, entre els quals els que vaig fotografiar a Barcelona i Tarragona. A través d'aquestes imatges i dels enregistraments àudio, intento donar la mesura d'aquesta manifestació única.

*Damaso Reyes va realitzar una residència en Homesession en 2009 i és l'autor del projecte «The Europeans», que documenta els canvis que Europa i els seus habitants estan experimentant amb l'ampliació i integració en la Unió Europea. Més informació en: [www.damaso.com](http://www.damaso.com) i [www.theEuropeans.net](http://www.theEuropeans.net)*

amb la col·laboració de:



amb el suport de:





[ home**session** ]

opening: 25/07/2013

Open 26/07 and 27/07/2013  
from 17h to 19h30

C/ Creu dels Molers 15 - 08004 Barcelona  
[www.homesession.org](http://www.homesession.org)

## The Evidence Of Things Not Seen

### Diane Sylvester & Damaso Reyes

#### ENGLISH

The manifestation of faith or rather, its performance as evidence of the unknowable is the starting point for Damaso Reyes & Diane Sylvester's exhibition "The Evidence of Things Not Seen." The show explores how belief is experienced by individuals and groups in The United States and Europe as well as the dialectic between its intimate nature and the more expansive community that faith builds through the external presentation of internal experiences.

#### Jesus Man

Diane Sylvester's video installation "Jesus Man" documents the steps of an individual who has become over the course of twenty years both a local institution and a street evangelist. Through his daily routine "Jesus Man" is a catalyst of community for what would otherwise be a disconnected and isolated collection of individuals in New York's Manhattan Valley neighborhood. Through this visual and aural experience Diane shares the ritual nature of a religious "performance" that over time exceeds its spiritual starting point.

*Diane Sylvester is currently directing and producing Oye Cuba! A Journey Home, a feature length documentary that chronicles the personal and artistic journey of Grammy award winning artist Arturo O'Farrill from New York to his ancestral homeland of Cuba. You can learn more about the film at [www.oyecubafilm.com](http://www.oyecubafilm.com)*

#### Speaking in Tongues

Damaso Reyes presents an audio and photographic work "Speaking in Tongues" which is based on two years of documentary research examining the rites of Pentecostal churches in Catalonia, England and Ukraine. The images and sound explored how deeply personal and transcendental experiences of prayer is manifested in public expressions of faith. His still images from Spain, England and Ukraine are juxtaposed with the recorded sounds of Pentecostal worship services in Catalonia to allow the audience to temporarily witness how this faith is experienced by some of its most devout adherents.

*Damaso Reyes is a former artist in residence at HomeSession and the principal photographer of The Europeans, which is documenting the changes Europe and its people are experiencing as the European Union expands and integrates. You can see more of his work at [www.damaso.com](http://www.damaso.com) and [www.theeuropeans.net](http://www.theeuropeans.net)*

amb la col·laboració de:



amb el suport de:

